

案例教学法在皮肤病学硕士研究生英语教学中的应用初探

陈娟, 付萍, 邓丹琪, 卢正, 周晓鸿
(昆明医科大学第二附属医院皮肤性病科, 云南昆明 650101)

[摘要] **目的** 探讨案例教学法在皮肤病学硕士研究生英语教学中的应用. **方法** 采用同期对照实验研究, 实验组采用案例教学法, 对照组采用传统教学法, 通过量性研究与问卷调查的方法综合评价案例教学效果. **结果** (1) 实验组皮肤病学专业英语期末考试成绩优于对照组, 差异有统计学意义 ($P < 0.05$); (2) 问卷调查资料分析, 学生对皮肤病学专业英语学习课程所使用案例教学法的评价较高, 可归纳为: 能激发学习兴趣, 培养专业英语运用能力, 提高解决临床问题的能力. **结论** 案例教学法有利于学生人际沟通和合作能力的培养、创新意识和创新能力的培养, 增进专业英语学习与实际语言运用的联系; 有利于学生自我管理、学习合作、信息素质的提高; 但应进一步完善案例教学方法及评价方法, 以提高案例教学法教学质量.

[关键词] 案例教学法; 医学研究生; 英语教学

[中图分类号] H319.1 **[文献标识码]** A **[文章编号]** 2095-610X (2013) 11-0136-03

Exploration of Case-based Teaching Method in English Teaching of Dermatology Postgraduate Students

CHEN Juan, FU Ping, DENG Dan - qi, LU Zheng, ZHOU Xiao - hong
(Dept. of Dermatology & Venereology, The 2nd Affiliated Hospital of Kunming Medical University, Kunming Yunnan 650101, China)

[Abstract] **Objective** To explore the effects of case method teaching in the medical postgraduate student of dermatology English teaching. **Methods** The experiment group was taught by case method teaching, and the control group was taught by traditional teaching model. The quantitative research and questionnaire investigation were used to evaluate the teaching methods. **Results** (1) There were significant differences in professional English test scores of Dermatology between the two groups; (2) The questionnaire investigation revealed that the case method teaching have achieved a higher evaluation from students in stimulating their enthusiasm of learning English, cultivating their ability of using language and improving capability of resolving clinical problem. **Conclusion** Case method teaching could help students cultivate the abilities to interpersonal communication and cooperate, raise the sense of innovation and innovation capacity, strengthen the relation between skills and theoretical knowledge, and improve the ability of self-management, learn cooperation and information literacy. But we should improve the case-based teaching and evaluation methods, in order to improve the teaching method of case teaching quality.

[Key words] Case-based teaching; Medical postgraduate students; English teaching

随着全球经济一体化和国际文化交流的日益增加, 传统英语教学模式已经满足不了社会对医学研究生的要求. 英语综合应用能力的欠缺已成为制约中国医学研究生从事科学研究和学术交流

的一大障碍, 他们在文献查阅、论文撰写、对外交流及论文发表等方面很难走向国际化^[1]. 因此, 为提高皮肤病学硕士研究生英语运用能力, 培养能与国际接轨的高级人才, 昆明医科大学第二附

[基金项目] 云南省教育规划重点课题 (CZ11006)

[作者简介] 陈娟 (1982~), 女, 云南迪庆州人, 硕士研究生, 住院医师, 主要从事皮肤病学临床及教学工作.

[通讯作者] 邓丹琪. E-mail: danqid128@sina.com

属医院皮肤性病科教研室尝试将案例教学法引入到硕士研究生英语教学中, 通过小组讨论、导师指导、外教参与的方式, 从教学内容的选择设计到课堂活动、学习任务的实施, 都使学生参与其中, 组织开展小组讨论及答辩、互动问答、观点演讲等丰富多彩的教学活动, 充分发挥研究生作为学习主体的作用, 培养并提高硕士研究生运用英语的能力。

1 方法

1.1 研究对象

以昆明医科大学第二附属医院皮肤性病专业在读研究生 21 名为研究对象, 其中男生 6 人, 女生 15 人, 平均 (25.03 ± 0.89) 岁, 所有的学生之前的专业英语学习均为传统教学方法。将 21 名学生随机分为 2 组, 其中 1 组 11 人, 开展案例教学法, 另一组 10 人继续使用传统教学方法。

1.2 建立案例教学法学习小组

4~5 人为 1 组, 每组指定 1 名同学为组长, 承担小组内讨论内容分配、组合, 与导师、外教及其他小组的联系与协调。分组上考虑到方便集中讨论, 以宿舍为单位或以临床工作部门为单位进行划分。

1.3 学习内容选择

讨论材料来自所做课题或临床工作中所接触的病例, 以达到真实、生动、典型的效果。可选择同一类型疾病进行系列学习, 如选择感染性皮肤病, 可分别以真菌感染性皮肤病、病毒感染性皮肤病、细菌感染性皮肤病等进行序贯讨论, 以达到学习这一类型疾病, 强化其共同特征及鉴别诊断, 提高临床运用知识的能力, 使专业学习更为系统化。

1.4 具体实施步骤

负责讨论的小组提前 2 周准备中英文资料, 制作 PPT, 提前 1 周与外教及导师联系, 进行病案讨论前的沟通, 根据外教意见完善英语表达, 根据导师意见修改专业内容。每位小组成员分别负责病案中的一部分内容, 包括病史、病因、组织病理、诊断及鉴别诊断、治疗, 在讨论中进行英文汇报, 主持这一部分的英语讨论, 同时将查阅的国内外相关文献资料, 在讨论前 3 d 通过电子邮件等方式发送给其他小组成员。讨论中, 以学生自主发言为主, 外教及导师就英语发音、表达方式及学科知识、专业进展等方面进行纠正及指导。讨论结束后, 导师总结此次学习的英语关键词及

重要知识点, 在下次讨论开始前, 将随机选取英语关键词进行听写, 加强记忆, 督促学习。最后, 引入竞争机制, 收集全部讨论课件, 就英语表达、学科知识介绍、多媒体制作效果等方面进行综合评比, 调动学生学习主动性, 提高英文翻译、PPT 制作等方面的能力。

1.5 统计学处理

采用完全随机设计两独立样本 t 检验。

2 结果

实验组学生皮肤病学专业英语期末考试成绩优于对照组,

问卷调查资料显示, 对实验组 11 名均参与了皮肤性病科教研室传统英语教学及案例教学的在读硕士研究生进行了问卷调查, 结果显示: 9 人 (82%) 对案例教学法学习英语的方式更感兴趣, 2 人 (18%) 不感兴趣; 与之前英语教学方式相比, 10 人 (91%) 认为案例教学更富有启发性, 1 人 (9%) 认为无明显区别; 在激发学习兴趣方面, 9 人 (82%) 认为案例教学较之前的英语教学方式更能激发学习兴趣, 2 人 (18%) 认为无明显区别; 5 人 (45%) 认为案例教学在培养自己所期望的英语能力方面有很大作用, 5 人 (45%) 认为有作用, 1 人 (10%) 认为作用不大; 参与调查的 11 人 (100%) 均认为案例教学较以前的英语学习方式更能提高逻辑思维能力, 能提高分析、解决临床问题的能力, 丰富了皮肤病学专业知识的学习。

3 讨论

所谓案例, 是指对某种事物的实际情况作出的客观描述。案例教学法 (Case-based teaching) 是一种以案例为基础的教学法, 也就是将这些客观描述施之于教学之中, 运用有关的知识 and 理论进行分析和探讨, 从中得出经验和教训, 目的在于提高学生分析问题和解决问题的能力^[2]。在医学领域, 案例教学是指在临床教师的指导下, 就某一主题运用涵盖该主题知识点的典型临床案例, 组织医学生学习和讨论的一种教学方法^[3]。案例教学法具有生动、真实、启发性强等特点, 将其引入到皮肤病学硕士研究生的英语教学中, 可以让在学习皮肤病学专业知识的同时, 满足其对本专业英语学习的目标及需求, 与昆明医科大学第二附属医院皮肤性病教研室传统的教师分句翻译讲授医学英语文章的英语教学相比, 增加了研究生参与讨论, 开口会话

的机会,改进了传统教学单一、乏味,只强调片面阅读,忽略会话、写作的弊端。

在皮肤病学研究生专业英语学习中,案例教学法能充分发挥学科特点,有效调动学生学习兴趣。案例法教学是对传统教学的改革,它改变了长期以来老师惯用的“灌注式”教学,代之以实例、设问、分析以及学生的共同参与,以其生动性、现实性充分调动学生的积极性,提高教学效果^[9]。皮肤病学与其他学科相比,具有以形态学观察为主的特点,疾病的皮损表现为教学提供了大量直观的图片,通过多媒体的运用可生动再现疾病的发生、发展过程,教学能更真实、具体地反映病例内容,较其他学科更具备开展案例教学的优势。目前医学研究生的培养尽管有专业之分,但大部分英语教学的重点仍放在公共外语上,并未联系医学专业进行拓展,使得大部分有这方面需求的学生对学习失去兴趣。而现有大多数英语教学以应付各种测试为目的,忽视了语言运用的本质,医学硕士研究生教育要以培养能与国际接轨的高层次人才为目标,顺应全球化发展的需要。因此,在研究生教育中,英语教学必不可少,其教学模式应以医学能力培养为重点,重视整体综合素质的提高。通过案例教学进行自由英语讨论,创造师生共同学习的轻松氛围,为每个学生提供了参与交流,发表见解的机会,提高了学习主动性,培养了团队合作的精神。此外,医学研究生的英语教学应考虑不同层次研究生对英语学习的具体需求,重视语言应用能力的培养。在案例教学中,研究生可根据自身英语水平,采取全英文汇报、中英文交替汇报或以中文表达为主,强调英语关键词的形式来学习讨论,对于不清楚的英语单词、句型,可及时提问讨论,由发言者进行解释,使学生真正成为教与学的主体,必要时由外教及导师进行指导,深化相关知识,规范医学英语使用。这样可弥补传统教学中,教师统一授课,学生统一听讲,教学模式单一,学

生学习兴趣不浓,基本功的差异使教学效果不理想的问题,实现了个体化的教学。

但在实施中应注意以下问题:(1)重视课前资料收集,做好准备工作。只有教师与每一位学生对案例的内容作好详实准备,预习、组织相关英语内容,才能在课堂上充分热烈地开展讨论,达到教学效果;(2)医学英语的学习更注重学生对所汇报案例的语言组织及表达,不能将讨论变成单纯的文献阅读汇报,提倡根据所了解知识及查阅文献进行力所能及的英文表述,循序渐进地学习英语;(3)教学过程中尽量采用讨论式教学方法,鼓励学生轮流进行提问及发言,教师仅适时进行引导性讲解或归纳总结。

综上所述,运用案例教学法,通过双语病案讨论的模式进行英语学习及交流,因材施教,打破了传统的课堂教学模式,丰富了教学内容,加强了研究生综合素质的培养,在硕士研究生英语教学中具备较多优势。这与成艳萍^[4]等提出的英语语言与专业知识的融会式教学模式是适合医学研究生的英语教学模式的观点有异曲同工之处,值得探索运用。

[参考文献]

- [1] 郭继荣. 研究生英语教学改革探索与实践[J]. 中国高教研究,2006,(3):32-34.
- [2] 薛磊,王来根,潘铁文,等. 案例法在医学临床教学中的应用初探[J]. 西北医学教育,2009,17(5):1 039-1 040.
- [3] 陈继红,孙洁,陆丽蓉,等. 案例教学法在临床医学教学中的组织与实施[J]. 中国高等医学教育,2011,(4):95-96.
- [4] 成艳萍,贾艳萍,邱服斌,等. 融会式教学模式在医学研究生英语教学中的可行性分析[J]. 山西医科大学学报(基础医学教育版),2009,11(2):243-245.

(2013-10-10 收稿)